|  |  |
| --- | --- |
| **ДОГОВОР**  **ЗА**  **СЧЕТОВОДНО И ТРЗ ОБСЛУЖВАНЕ**  Днес, на дата …………………… г. в гр.София, съгласно чл.50 от Закона за счетоводството и чл. 280 до чл. 292 вкл. от ЗЗД се сключи настоящият договор между :   1. „……………………“ – ЕООД с ЕИК ……………………, седалище ……………………, управлявано и представяно от ……………………, в качеството си на управител, наричан за кратко **КЛИЕНТ**, от една страна   И   1. **ВЕСТА АКАУНТИНГ ООД** гр. София, ЕИК: 201337652, представлявана от Валентина Димотрова Петрова, наричана за краткост СЧЕТОВЕДНА КЪЩА от друга.   Страните по договора се споразумяха за следното:  **I. ОБЩИ УСЛОВИЯ**  Чл.1. КЛИЕНТЪТ възлага, а СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА приема да извърши цялостно счетоводно и пейрол обслужване на КЛИЕНТА, в съответствие със Закона за счетоводството, Националния сметкоплан, Националните счетоводни стандарти, Данъчното законодателство, Кодекса на труда и трудовото законодателство.  Чл.2. КЛИЕНТЪТ в писмена форма ще уведоми СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА за броя на обслужваните обекти /филиали, поделения или клонове/.  Чл.3. Приложеният списък е неразделна част от настоящия договор.  **II. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА КЛИЕНТА**  Чл.4. КЛИЕНТЪТ има право:  4.1. Да изисква да се спазва неговата счетоводна политика.  4.2. Да изисква ежемесечно осчетоводяване на документите и да изготвя следното :  а) оборотна ведомост;  б) справки по аналитични партиди към счетоводните сметки;  в) отчет за приходите и разходите;  г) изготвяне на инвентарна книга и амортизационни планове на дълготрайни активи;  д) справки за движение и наличност на материални запаси;  е) договори за назначаване и освобождаване на персонала;  ж) ведомости за заплати и рекапитулации към тях;  з) платежни нареждания, свързани с ведомостите към заплатите;  и) уведомления към НОИ за нает и свободен персонал;  к) да изисква получаването на информация и справки в предварително посочени форми и вид  4.3. Обработването на документите ще се извършва за 5 /пет/ работни дни, считано от датата на предаването им на СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА.  Чл.5. КЛИЕНТЪТ се задължава :  5.1 Да осигури на СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА и неговите сътрудници всички документи, данни и друга информация, необходима за счетоводното и трудово – правното обслужване.  5.2 Да предаде на СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА всички документи, подредени в хронологичен ред (да няма липстващи документи ).  5.3. Да предаде попълнени надлежно всички първични и вторични счетоводни документи, съгласно чл. 8 от Закона за счетоводството.  5.4 Да представи попълнена и надлежно оформена първичната информация, свързана с наемане и освобождаването на персонала  5.5 Да представя своевременно информация, необходима за изготвянето на ведомостите за заплати, в това число – отработено време, брутно трудово възнаграждение, присъствие, отсъствие на персонала и тн.  **III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА**  Чл.6. СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА се задължава:  6.1. Да организира формата на счетоводството, спазвайки чл. 4 и чл. 5 на настоящия договор.  6.2. Да спазва индивидуалния сметкоплан.  6.3. Да води редовно и правилно приходно-разходната документация, счетоводните регистри, ведомостите за заплати, трудовите договори.  6.4. Ежемесечно да предава на КЛИЕНТА завършената работа в обем, посочен в т. 4.2. на настоящия договор.  6.5. Да запази в тайна всяка поверителна информация свързана с КЛИЕНТА.  6.6. Да запази в тайна счетоводната информация за КЛИЕНТА, както по време на действието на настоящия договор така и 5 /пет/ години след това.  6.7. Да участва със свой представител при извършването на :  - насрещни данъчни проверки по фактури на КЛИЕНТА  - данъчни проверки по ДДС, по ЗКПО, по ЗОДФЛ.  - проверки от НОИ  - проверки от Инспекция по труда  6.8. Да дава указание за провеждането на годишни ревизии.  6.9. Да консултира КЛИЕНТА по счетоводно-данъчни проблеми.  6.10. Да изготвя справки и информация във форма и вид указана от КЛИЕНТА и в срокове, посочени от КЛИЕНТА.  Чл.7. КЛИЕНТА има право :  7.1. Да назначава свой сътрудници, които да работят под негово ръководство и отговорност.  7.2. Да изисква своевременно получаване на договорената сума, съгласно чл. 9 на настоящия договор.  **IV. ПРИЕМАНЕ НА РЕЗУЛТАТИТЕ ОТ СЧЕТОВОДНОТО ОБСЛУЖВАНЕ**  Чл. 8. Осчетоводените документи, заедно с ведомостта за заплати, трудови договори, платежни нареждания, оборотната ведомост, справките, отчета за приходи и разходи и счетоводния баланс ще се предават на посоченото от КЛИЕНТА лице срещу подпис, ако това изрично е договорено между СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА И КЛИЕНТА.  8.1. Документацията посочена в чл. 8 се предава на КЛИЕНТА или посочено от него лице след изплащане на сумата за счетоводно обслужване.  8.2. СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА не носи отговорност за подаване на документи след определен срок в данъчните служби, СУСО и статистиката, в случаите когато:  а) КЛИЕНТЪТ е получил своевременно документите, но не е спазил срока.  б) КЛИЕНТЪТ НЕ Е ПОЛУЧИЛ своевременно документите поради забавяне на плащането.  в) КЛИЕНТЪТ е предал първичните счетоводни документи за осчетоводяване със закъснение.  **V. ЦЕНИ И РАЗПЛАЩАНИЯ**  Чл. 9. Страните се споразумяха, както следва :  9.1. За счетоводната работа се заплаща месечен хонорар, чийто размер се определя в абонаментен план или приета оферта за счетоводно обслужване, изготвена в съответствие обема на счетоводната работа.  Чл.10. В началото на всеки месец до десето число КЛИЕНТЪТ ще заплаща на СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА дължимото, съгласно чл.9.  Чл.11. За годишно приключване и изготвяне на данъчни декларации, статистически справки, баланс и отчет се **договаря допълнително заплащане на един месечен хонорар** по чл. 9 точка 9.1 и 9.1.1.  Чл.12. Сумата за счетоводно обслужване се превежда по банков път, в лева по курс за  1 EUR = 1.95583 лв. в  **СИ БАНК**  **IBAN :** **BG23 BUIB 9888 1030 390100**  **BIC: BUIBBGSF**  **Титуляр : ВЕСТА АКАУНТИНГ ООД**  Чл.13. За сумата СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА е длъжна да издаде фактура на КЛИЕНТА.  **VI.СРОК НА ДОГОВОРА**  Чл.14. Настоящият договор се сключва за срок от 1 /една/ година.  Чл.15. Продължаването срока на договора може да се извърши с анекс към настоящия договор. Когато няма подписан анекс, договорът се счита за продължен за една календарна година при същите условия.  **VII. ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСЛОВИЯ**  Чл.16. Страните се договориха за следните допълнителни условия:  16.1.При посещение на обекти, филиали, клонове, поделения на КЛИЕНТА извън гр. София, последният се задължава да поеме разходите за дневни, пътни и квартирни на СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА и неговите сътрудници.  16.2 Разходите за гориво и смазочни материали при посещение на обекти, филиали, клонове, поделения на КЛИЕНТА са за сметка на последния и се определят по Наредбата за разходи на гориво и смазочни материали на автомобилите или по стойността на предоставените фактури за гориво и смазочни материали.  16.3.При отдалеченост на обекти, филиали, клонове, поделения на КЛИЕНТА на повече от 150 км от гр. София и посещения на същите повече от 2 /два/ пъти в месеца, КЛИЕНТЪТ се задължава да осигури транспорт на СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА.  16.4. Всички допълнителнения или нови условия се договарят с подписването на споразумителен протокол или анекс към настоящия договор.  **VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**  Чл.17. Настоящият договор може да бъде прекратен по взаимно съгласие или по искане на една от страните с писмено предизвестие от 14 /четиринадесет/ дни.  Чл.18. СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА може да прекрати настоящия договор с 1 /едно/ месечно предизвестие.  18.1. В случай, че не пази спази предизвестието по т.18 СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА дължи размера на абонамента за срока на неспазеното предизвестие.  **IX. ДРУГИ УСЛОВИЯ**  Чл.19. В срок до 30.04 на текущата година, КЛИЕНТЪТ се задължава да избере одитор/дипломиран експерт- счетоводител/ за заверка на баланса на дружеството си, ако законодателството изисква това.  Чл.20. КЛИЕНТЪТ се задължава да отправи писмена покана към одитора за проверка на първото полугодие не по-късно от 30.08 на текущата година.  Чл.21. По желание на КЛИЕНТА, СЧЕТОВОДНАТА КЪЩА може да препоръча одитор /дипломиран експерт-счетоводител/ за заверка на баланса на фирмата.  Чл.22. Към настоящия договор се прилага удостоверение за съдебна регистрация на КЛИЕНТА.  Настоящият договор се подписа в два еднообразни екземпляра – по един за всяка страна.  КЛИЕНТ : ................................  СЧЕТОВОДНА КЪЩА : .................................  ВЕСТА АКАУНТИНГ ООД | **CONTRACT**  **FOR**  **ACCOUNTING AND PAYROLL SERVICES**  Today, on the date of …………………… in the city of Sofia, in accordance with Art 50 of the Accountancy Act and Art 280 up to Art 292 of the Law on Obligations and Contracts, the following contract was concluded between:   1. **“**……………………**”** LTD, with UIN ……………………, with Head office: ……………………, managed and represented by ……………………, in his capacity manager hereinafter referred to as **CLIENT**, as one party   And   1. **VESTA ACCOUNTING** Ltd , the city of Sofia, UIC : 201337652, represented by Valentina Dimitrova Petrova, hereinafter referred to as the **ACCOUNTING COMPANY** as the other party.   The parties hereby agree as it follows :  **I.GENERAL CONDITIONS**  Art 1. The CLIENT shall assign and the ACCOUNTING COMPANY shall accept to perform overall accounting and payroll services of the CLIENT in compliance with the Accountancy Act, the National Chart of Accounts, National accounting standards, the tax legislation, the Labour Code and the labour legislation.  Art 2. The CLIENT shall inform in written form the ACCOUNTING COMPANY about the number of the commercial establishments serviced /affiliated companies, subdivisions or branches/.  Art 3. The attached list is an inseparable part of the present contract.  **II. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE CLIENT**  Art 4. The CLIENT shall have the right:  4.1. To require that their accounting policy is abided by.  4.2 To require a monthly accounting of the documents and to prepare the following :  a) trial balance;  b) reference to analytical batches of accounts;  c) income statement;  d) preparation of inventory register and amortization schedules of fixed assets.  e) information of the movement and availability of the inventory;  f) contracts for appointment and dismissal of the staff;  g) payrolls and summaries to them;  h) payment orders related to the payroll ledgers;  i) notices to NSSI /National Social Security Institute/ for hired and dismissed staff;  j) to require receiving information and reports in preliminary approved form and kind.  4.3 The processing of the documents shall be carried out for 5 /five/ workdays, as of the date of submission to the ACCOUNTING COMPANY.  Art 5. The CLIENT shall be bound:  5.1 To provide to the ACCOUNTING COMPANY and its’ associates all documents, data and other information, necessary for the accounting and payroll service to be carried out.  5.2 To submit to the ACCOUNTING COMPANY all documents, arranged in chronological order /there shall not be any missing documents/  5.3 To submit duly completed all the primary and secondary accounting documents, in accordance with Art 8 of the Accountancy Act.  5.4 To present completed and duly arranged the primary information related to the appointment and dismissal of the staff.  5.5 To present in due time the information necessary for the preparation of the salary payrolls including number of hours worked, gross salary, presence and absence of the staff etc.  **III. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE ACCOUNTING COMPANY**  Art 6. The ACCOUNTING COMPANY shall be bound :  6.1 To organize the accounting form, in compliance with Art 4 and Art 5 of the present contract.  6.2 To follow the individual chart of accounts.  6.3 To keep regularly and properly income and expenses documents, accounting registers, salary payrolls, labour contracts.  6.4 To submit every month to the CLIENT the completed work in the amount specified in article 4.2 of the present contract.  6.5 To keep secret the confidential information that concerns the CLIENT.  6.6 To keep secret the classified information of the CLIENT during the operation of the following contact as well as 5 /five/ years after that.  6.7 To participate along with their representative in the performing of :  - counter tax inspections of the CLIENT’s invoices  - tax inspections under VAT/Value Added Tax /, CITA /Corporate Income Tax Act/ and PITA /Personal Income Tax Act/  - inspections carried out by NSSI  - inspections carried out by the Labour Inspectorate  6.8 To give instructions for conducting the annual audits  6.9 To advice the CLIENT on accounting and tax matters.  6.10 To prepare reports and information in a form and type specified by the CLIENT and within the terms specified by the CLIENT.  Art 7. The ACCOUNTING COMPANY shall be entitled to:  7.1 To appoint their associate who shall work under his supervision and responsibility.  7.2 To insist on receiving the amount agreed on in a timely manner pursuant to Art 9 of the present contract.  **IV.ACCEPTING THE RESULTS OF THE ACCOUNTING AND PAYROLL SERVICES**  Art 8. The accounted for documents, together with the salary payrolls, employment contracts, payment orders, trial balance, inquiries, income statement and the balance sheet shall be submitted to a person specified by the CLIENT against a signature If that is specifically negotiated between the CLIENT and ACCOUNTING COMPANY.  8.1 The documents indicated in Art 8 shall be submitted to the CLIENT or to a specified in the contract person after the payment of the amount for the accounting services.  8.2 The ACCOUNTING COMPANY shall not be held responsible for the submission of documents after a specific time period to the tax authorities, capital division of Social Security and the statistics whenever :  a) The CLIENT has received the documents in a timely manner but has not complied with the deadline.  b) The CLIENT HAS NOT RECEIVED the documents in a timely manner due to a payment delay.  c) The CLIENT has submitted the primary accounting documents for accounting with a delay.  **V.PRICES AND PAYMENTS**  Art 9. The parties agree as it follows:  9.1. For the accounting work will be paid a monthly subscription fee, which will be defined in regard with subscription schedule or accepted offer for accounting services, prepared in accordance with the volume of accounting work.  Art 10. At the beginning of each month until the tenth day the CLIENT shall pay the ACCOUNTING COMPANY the monthly subscription fee in compliance with Art 9.  Art 11. For annual reports and preparation of tax returns, statistics inquiries, balance sheet and report **additional remuneration amounting to one monthly fee is negotiated** under Art 9, point 9.1 and 9.1.1  Art 12. The amount for the accounting service shall be transferred via bank transfer in BGN at the rate of 1 EUR = 1.95583 BGN at  **CI BANK**  **IBAN: :** **BG23 BUIB 9888 1030 390100**  **BIC: BUIBBGSF**  **VESTA ACCOUNTING LTD**  Art 13. The ACCOUNTING COMPANY shall issue an invoice for the amount to the CLIENT.  **VI. CONTRACT TERM**  Art 14. The present contract shall be concluded for a term of 1 /one/ year.  Art 15. Continuation of the contract term may be carried out by an annex attached to the present contract. When there is no such signed annex, the contract shall be considered as continued for one calendar year under the same conditions.  **VII. ADDITIONAL CONDITIONS**  Art 16. The parties have agreed on the following additional conditions :  16.1 Upon visiting commercial establishments, affiliates, branches and subdivisions of the CLIENT outside of Sofia city, the latter shall be bound to cover the daily, travel and accommodation costs of the ACCOUNTING COMPANY and his associates.  16.2 The expenses for fuel and lubricant materials when attending commercial establishments, affiliates, branches and subdivisions of the CLIENT shall be at the expense of the latter and shall be determined by Regulation on the cost of fuel and lubricant materials of the automobiles or by the presented invoices for fuel and lubricant materials.  16.3 When the distance of the commercial establishments, affiliates, braches and subdivisions is greater than 150 km away from Sofia and when the visits to the these places are more than 2 /two/ times per month, the CLIENT shall be bound to provide transport for the ACCOUNTING COMPANY.  16.4 All additional or new conditions shall be negotiated with the signing of an agreement protocol or annex to the present contract.  **VIII.CONTRACT TERMINATION**  Art. 17. The present contract may be terminated upon a mutual agreement or at the request of one of the parties with a written notification of 14 /fourteen/ days.  Art 18. The ACCOUNTING COMPANY may terminate the present contract with 1 /one/ month notice.  18.1 In case of non-compliance with the notice period under Art 18 the ACCOUNTING COMPANY shall pay the amount of monthly remuneration for the unobserved period of notice.  **IX. OTHER CONDITIONS**  Art 19. Up to 30.04 of the current year, the CLIENT shall be bound to elect an auditor,  /certified public accountant/ to certify the company’s balance sheet if it is required by the legislation.  Art 20. The CLIENT shall be bound to send a written invitation to the auditor to verify the first half of the year no later than 30.08 of the current year.  Art 21.At the request of the CLIENT, the ACCOUNTING COMPANY may recommend an auditor /certified public accountant/ to certify the balance sheet of the company.  Art 22. A certificate of the CLIENT’s court registration shall be attached to the present contract.  The present contract was signed in two uniform copies – one copy for each of the parties.  CLIENT: ………………………  ACCOUNTING COMPANY: ……………………  VESTA ACCOUNTING Ltd |